PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA

**La Feria del Libro de Miami y The National Poetry Series otorgan**

**Premio Paz de Poesía 2018 a Johanny Vázquez Paz**

**MIAMI, agosto 6, 2018** - **National Poetry Series** y **la Feria del Libro de Miami del Miami Dade College** (MDC) dan a conocer a la poeta puertorriqueña **Johanny Vázquez Paz** como ganadora del **Premio Paz de Poesía 2018**, por su manuscrito ***Ofrezco mi corazón como una diana***. Su libro, elegido por el poeta Rigoberto González, como jurado, será traducido y publicado en ambos idiomas por Akashic Books.

El premio bienal que lleva el nombre del fallecido poeta y Premio Nobel Octavio Paz, se le otorga a un poemario inédito, escrito en español por un(a) poeta residente en los Estados Unidos. El reconocido poeta Rigoberto González se desempeñó como jurado de esta edición. Entre los ganadores de ediciones anteriores se encuentran Dinapiera Di Donato por su poemario ***Colaterales;*** Carlos Pintado por su poemario ***Nueve Monedas/Nine coins*** y Legna Rodríguez Iglesias por ***Miami Century Fox.***

Entre los libros de Johanny Vázquez Paz, de San Juan, Puerto Rico, figuran: *Sagrada familia* (ganador del International Latino Book Award en 2015) publicado por Isla Negra Editores, *Querido voyeur* (Ediciones Torremozas) y *Poemas callejeros/Streetwise Poems* (Mayapple Press). En el 2012, recibió́ el primer premio en poesía en el Concurso de Cuento y Poesía Consenso de la Universidad Northeastern Illinois. Además, recibió́ el segundo premio en el mismo certamen por su cuento “La muda”. Coeditó la antología *Between the Heart and the Land / Entre el corazón y la tierra: Latina Poets in the Midwest* (Abrazo Press). Ha sido incluida en las antologías *City of Big Shoulders, Ejército de rosas, En la 18 a la 1, The City Visible: Chicago Poetry for the New Century* y *Poetas sin tregua -Compilación de poetas puertorriqueñas de la generación del 80*, entre otras. Actualmente es profesora en Harold Washington College en Chicago, IL.

“Es un honor para mí recibir el Premio Paz de Poesía y ser la primera puertorriqueña en obtener tan importante distinción. Sin duda se siente muy especial recibir un premio que lleva como nombre el apellido de mi madre. Con los poemas de ***Ofrezco mi corazón como una diana*** pretendo darle voz al sentir de la diáspora puertorriqueña, y ofrecerles algo de consuelo a las víctimas y sobrevivientes de la violencia que vivimos en estos tiempos. Gracias a Rigoberto González por confiar en mis poemas, a la organización National Poetry Series y a la Feria del Libro de Miami por promover a los/las escritores que escribimos en español en Estados Unidos,” comentó **Vázques Paz, tras recibir el galardón.**

“Esta colección de poemas, tan fuerte como seductora, se centra en el desconcierto que causan el cuerpo, la memoria y la historia. Al ahondar en estos espacios sagrados, Johanny Vázquez Paz nos brinda consuelo ante los conflictos que plagan nuestros paisajes interiores y exteriores. A medida que la violencia va mermando las formas femeninas, el valioso dominio del lenguaje de esta poeta reúne fragmentos para lograr un todo,” agregó e**l poeta y juez del concurso, Rigoberto González.**

“Es muy gratificante dar a conocer una amplia gama de voces poéticas. Estos poemas se ofrecen en dos idiomas– inglés y español – para los que somos bilingües. Tener la posibilidad de escuchar la musicalidad y matices de cada estrofa en ambos idiomas es fascinante. Descubrir un nuevo poeta que podría haber pasado inadvertido a causa de la barrera idiomática, es aún más maravilloso. No hay muchos libros disponibles en una traducción así”, expresó **Lissette Méndez, directora de programas de la MBF.**

En las ediciones previas han participado más de doscientos poetas estadounidenses. Además del premio en metálico, Johanny Vázquez Paz será invitada a leer sus poemas en la Feria del Libro de Miami del 2019, y tendrá la oportunidad de presentar sus libros en otros eventos nacionales.

**The National Poetry Series** fue creada en 1978 por Daniel Halpern y James Michener, para garantizar la publicación de cinco poemarios anualmente mediante casas editoriales participantes. Desde la fundación de la Serie se han premiado más de 175 libros. Entre los miembros de la junta asesora para el otorgamiento del premio están Julia Alvarez, Sandra Cisneros, Cristina García, Mitchell Kaplan, Campbell McGrath, Pablo Medina, Gary Soto, Ilan Stavans, y Luisa Valenzuela.

**La Feria del Libro de Miami** está considerada como la reunión literaria más grande y mejor de los Estados Unidos, es parte de MDCulture, el Departamento de Asuntos Culturales del Miami Dade College. Además del festival de ocho días que se realiza en el Campus Wolfson del College en Downtown Miami, la Feria del Libro de Miami presenta programas literarios todo el año. La Feria del Libro de Miami es posible gracias al apoyo generoso del Estado de la Florida y el National Endowment for the Arts; la Ciudad de Miami; el Departamento de Asuntos Culturales y el Concejo de Asuntos Culturales del Condado Miami-Dade; el Alcalde y la Junta de Comisionados del Condado Miami-Dade; las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade; la Oficina de Convenciones y Visitantes del Gran Miami; el Departamento de Desarrollo del Downtown de Miami; y los Amigos de la Feria, así como numerosos colaboradores corporativos.

**Miami Dade College** (MDC) es la institución universitaria radicada en campus más grande de la nación, con una matrícula superior a los 165,000 alumnos. Es además el principal productor de diplomas de Asociados en Artes y Asociados en Ciencias de la nación, y otorga más títulos a alumnos pertenecientes a minorías étnicas que los demás colleges y universidades del país. Los ocho campus y centros de apoyo del College ofrecen más de 300 programas diferentes como varios diplomas de licenciaturas en Educación, Administración de Seguridad Pública, Supervisión y Gerencia, Enfermería, Estudios de Asistente Médico, Cine e Ingeniería, entre otros. Sus programas académicos y de capacitación de la fuerza laboral han servido de modelos nacionales de excelencia. El MDC es reconocido por su rica programación cultural. Es sede de la Feria del Libro de Miami, del Festival de Cine de Miami, la Serie de Presentaciones Escénicas *MDC Live!*, la Torre de la Libertad, Monumento Histórico Nacional; un parque de esculturas, y un extenso sistema de galerías de arte y teatros. Desde su inauguración en 1960, el MDC ha prestado servicios a más de dos millones de estudiantes.

**Contactos de la Feria del Libro de Miami:**

Lisa Palley / 305-642-3132 / lpalley@bellsouth.net

Deyanira Navarrete / 305-495-7168 / deyanavarrete@gmail.com

**Contactos del MDC:**

Juan Mendieta, Director de Comunicaciones: 305 237-7611

Hessy Fernández, Directora de Relaciones con la Prensa: 305-237-3949

Alejandro Ríos: 305-237-7482, 305-989-1701 (celular)